# SOÁ 303

KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM VAØO CAÛNH GIÔÙI ÑÖÙC TRÍ KHOÂNG THEÅ NGHÓ BAØN CUÛA NHÖ LAI

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, Tam taïng Phaùp sö Xa-na Quaät-ña,*

*ngöôøi Thieân Truùc.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

Toâi nghe nhö vaày:

–Moät thôøi, Ñöùc Baø-giaø-baø ñi ñeán nöôùc Ma-giaø-ñaø, noùi phaùp taïi xöù A-lan-noa, nôi ñaïo traøng Boà-ñeà, trong giaûng ñöôøng Phoå quang. Do tích taäp phöôùc lôùn, neân sinh ra söï hoan hyû vi dieäu, khoâng coù choã naøo bò thöông toån, coâng ñöùc thaät voâ löôïng. Treân toøa Sö töû Lieân hoa taïng, ngaøi ngoài kieát giaø:

1. Chöùng ñaéc chaùnh giaùc, bình ñaúng.
2. Kheùo thanh tònh, giaùc ngoä cho ngöôøi.
3. Khoâng coù hai haïnh.
4. Ñi treân con ñöôøng chö Phaät ñaõ ñi qua.
5. Ñöôïc caûnh giôùi bình ñaúng cuûa chö Phaät.
6. Ñeán choã khoâng chöôùng ngaïi.
7. ÔÛ trong phaùp khoâng thoaùi chuyeån.
8. Choã laøm khoâng bò ngaên ngaïi.
9. Khoâng boû caùc vieäc laøm roäng lôùn cuûa chö Phaät.
10. An truù vaøo choã khoâng theå nghó baøn.
11. Höôùng veà phaùp voâ töôùng.
12. ÔÛ trong ba ñôøi bình ñaúng thoï sinh.
13. Hieän caùc thaân hình cuøng khaép phaùp giôùi.
14. Trí cuûa caùc phaùp khoâng coù nghi hoaëc.
15. Trong caùc haønh, ñaày ñuû trí tueä giaùc ngoä.
16. Trong trí cuûa caùc phaùp khoâng coøn lo toan, thaéc maéc.
17. Khoâng phaân bieät veà thaân.
18. Thoï nhaän taát caû trí tueä cuûa Boà-taùt.
19. Ñaït ñeán bôø giaùc toái thaéng cuûa Phaät haïnh khoâng hai.
20. Ñaït ñeán trí giaûi thoaùt cuûa Nhö Lai khoâng sai khaùc.
21. Tuøy thuaän ñi ñeán Phaät ñòa bình ñaúng, khoâng thieân leäch, khoâng sai khaùc.
22. Phaùp giôùi raát cao roäng.
23. Coõi hö khoâng thì roát raùo.
24. Khoâng coøn ñôøi sau.
25. ÔÛ trong caùc kieáp soá, thöôøng chuyeån vaän baùnh xe chaùnh phaùp, maø thaân khoâng ngôi nghæ.

Cuøng vôùi saùu möôi hai traêm ngaøn Tyø-kheo, goàm coù: Xaù-lôïi-phaát-ña-la.

Ma-ha Mao-giaø-lôïi-da-daï-na (Muïc-kieàn-lieân). Ma-ha Ca-dieáp-ba.

A-neâ-löu-ñaø.

Tu-phuø-ñeá (Tu-boà-ñeà).

Ca-ñeå-da-daï-na (Ca-chieân-dieân). Ma-ha Kieáp-thí-na (Kieáp-taân-na). Leâ-baø-ña.

Nan-ñaø.

Na-ñeà Ca-dieáp-ba. Daø-da Ca-dieáp-ba.

Phuù-la-noa Meâ-ñeâ-leâ-daï-ni-phaát-ña-ma (Phuù-laâu-na). Giaø-baøn-na-ñeá (Kieàu-phaïm-ba-ñeà).

Giaø-tró-baøn-tha-ca (Chaâu-lôïi-baøn-ñaø). Ñaït-la-toâ-daï-ma-la-phaát-ña-la.

Khö-ñaø-la-baø-na-ca.

Chuyeân-ñaø.

Ma-ha Caâu-hy-la. La-haàu-la.

A-nan-ñaø.

Caùc vò naøy ñeàu laø nhöõng vò daãn ñaàu cuûa saùu möôi hai traêm ngaøn Tyø-kheo, ñoàng du haønh moät phaùp, cuøng vaøo caûnh giôùi, ñeàu vaøo haïnh töï taùnh cuûa caùc phaùp, ñeàu khoâng choã truù, laáy hö khoâng laøm caûnh giôùi, ñoàng du haønh nhöõng nôi khoâng choã nöông; ñeàu ñaõ lìa caùc choã sinh khôûi cuûa phieàn naõo ngaên che; ñeàu ñaõ vaøo phaùp giôùi aùnh saùng haønh cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai, ñeàu bình ñaúng vaøo moät phaùp, ñeàu höôùng ñeán trí tueä roäng lôùn, ñeàu ñi treân con ñöôøng trí tueä roäng lôùn, khoâng coù döøng nghæ; ñeàu noùi ñeán trí tueä roäng khaép, vôùi trí aáy khoâng coù yù thoaùi chuyeån. Taát caû ñeàu ñaõ ñöôïc ñeán trí tueä ñaëc bieät, trí aáy quaùn saùt bôø giaùc raát toái thaéng, ñeàu töø caûnh giôùi phöông tieän maø sinh ra choã haønh.

Laïi cuøng saùu möôi hai traêm ngaøn Tyø-kheo-ni: Ma-ha Baùt-la-xaø- ba-ñeà Tyø-kheo-ni vaø Gia-du-ñaø-la Tyø-kheo-ni laøm thöôïng thuû. Caùc vò naøy ñeàu ñaõ kheùo tu taäp phaùp thanh tònh, ñeàu ñaõ gaàn ñaït ñeán trí tueä Phoå trí, ñeàu ñaõ nhaäp aùnh saùng haønh cuûa Phoå trí, ñeàu ôû nôi caùc phaùp ñöôïc thoâng saùng. Nhö vaäy, laø ñaõ kheùo thoâng suoát caùc phaùp laø voâ töôùng, laø ñaõ vaøo caùc phaùp thaät teá, ñaõ thuaän ñaït ñeán caùc phaùp khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng coù trôï giuùp, ñoái ñaõi nhö vaäy. Tin hieåu ñöôïc nhö vaäy, neân ñeàu an truù vaøo choã Tam-ma-ñòa khoâng theå nghó baøn, ñeàu tuøy duyeân hoùa ñoä chuùng sinh maø khoâng caàn duïng coâng, khoâng phaân bieät caùc saéc thaân hình loaïi maø thò hieän caùc oai nghi.

Laïi cuøng chuùng Ñaïi Boà-taùt coù ñeán ngaøn coõi Phaät khoâng theå noùi caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn vi traàn Ñaïi Boà-taùt. Caùc vò aáy laø: Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn, Boà-taùt Phoå Nhaät, Boà-taùt Phoå Hoùa, Boà-taùt Phoå Trí, Boà-taùt Phoå Nhaõn, Boà-taùt Phoå Quang, Boà-taùt Phoå Minh, Boà-taùt Phoå Chieáu; Boà-taùt Phoå Traøng, Ñaïi Boà-taùt Phoå YÙ, Boà-taùt Ñaïi Toác Haønh, Boà-taùt Ñaïi Toác Trì, Boà-taùt Ñaïi Dieäu Duïng, Boà-taùt Ñaïi Dieäu Duïng Vöông, Boà-taùt Ñaïi Tinh Taán Duõng Boä, Boà-taùt Ñaïi Duõng Boä Kieân, Boà-taùt Ñaïi Taàn Thaân, Boà-taùt Ñaïi Taàn Thaân Löïc, Boà-taùt Ñaïi Chuùng Chuû, Boà-taùt Bình Ñaúng Quang Minh Nguyeät, Boà-taùt Phaùp Voâ Caáu

Nguyeät, Boà-taùt Hieån Haùch Nguyeät, Boà-taùt Chaán Thanh Nguyeät, Ñaïi Boà-taùt Phoùng Quang Nguyeät, Boà-taùt Phaïm AÂm, Boà-taùt Phaïm Chuû Loâi AÂm, Boà-taùt Ñòa Minh AÂm, Ñaïi Boà-taùt Chö AÂm Phaàn Thaéng AÂm, Boà-taùt Phoå Döïng, Boà-taùt Phoå Voâ Caáu Döïng, Boà-taùt Coâng Ñöùc Döïng, Boà-taùt Hieån Haùch Döïng, Boà-taùt Baûo Döïng, Boà-taùt Nguyeät Döïng, Boà- taùt Nhaät Döïng, Boà-taùt YÙ, Boà-taùt Xí Nhieân Döïng, Ñaïi Boà-taùt Lieân Hoa Döïng, Boà-taùt Ñaïi YÙ, Boà-taùt Thaéng YÙ, Boà-taùt Chaán Thanh YÙ, Boà-taùt Thöôïng YÙ, Boà-taùt Dieäu YÙ, Boà-taùt Taêng Tröôûng YÙ, Boà-taùt Voâ Bieân YÙ, Boà-taùt Quaûng YÙ, Boà-taùt Giaùc YÙ, Boà-taùt Voâ Taän YÙ, Ñaïi Boà- taùt Haûi YÙ, Boà-taùt Meâ Löu Ñaêng, Boà-taùt Phaùp Cöï Ñaêng, Boà-taùt Chö Phöông Bieán Ñaêng, Boà-taùt Phoå Ñaêng, Boà-taùt Dieät Chö AÙm Ñaêng, Boà-taùt Chö Thuù Minh Ñaêng, Boà-taùt Nhaát Höôùng Chieáu Ñaêng, Boà-taùt Nguyeät Ñaêng, Ñaïi Boà-taùt Nhaät Ñaêng, Boà-taùt Maïn-thuø-thi-lôïi Ñoàng Töû, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, Boà-taùt Ñaïi Theá Chí, Boà-taùt Kim Cang Döïng, Boà-taùt Coâng Ñöùc Döïng, Boà-taùt Xaû AÙc Ñaïo, Boà-taùt Döôïc Vöông, Boà-taùt Döôïc Thöôïng, Boà-taùt Chi Ñeá Thaàn Trieàu Loâi AÂm, Boà- taùt Lieân Hoa Thuû, Boà-taùt Nhaät Quang, Boà-taùt Ly Traàn Duõng Boä, Boà- taùt Nieäm Cöông YÙ, Boà-taùt Beá Taéc Chö Caùi, Boà-taùt Haøng Phuïc Ma-la, Boà-taùt Baûo Keá, Boà-taùt Thaäp Baùch Quang Minh Hoûa Xí Nhieân, Boà-taùt Ñaïi Haøng Phuïc Ma-la, Boà-taùt Nan Xuaát Hieän, Boà-taùt Nan Haøng Phuïc, Boà-taùt Nhaäp Ñoä, Boà-taùt Nan Xöng Söï YÙ, Boà-taùt Caøn Kieät AÙc Thuù, Ñaïi Boà-taùt Töø Giaû. Taát caû caùc vò aáy ñeàu laø nhöõng baäc daãn ñaàu. Nhö vaäy khaép coõi Phaät khoâng theå noùi heát soá caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn vi traàn Ñaïi Boà-taùt, caùc vò ñeàu laø Boà-taùt Nhaát sinh boå xöù. Caùc vò naøy töø caùc theá giôùi khaùc ñeán nhoùm hoïp, caùc Boà-taùt kheùo an laäp, muoán laøm cho tö duy ñöôïc thaønh thuïc caùc haïnh phöông tieän:

Hoùa ñoä chuùng sinh trong caùc theá giôùi, muoán cho taát caû ñeàu

ñöôïc thaønh thuïc.

Haïnh trí bieân nhaäp vaø tö duy, bieán khaép caùc theá giôùi.

Tö duy ñeàu kheùo quaùn saùt coõi Nieát-baøn vaø caûnh giôùi trí tueä.

Kheùo nhieáp phuïc coõi chuùng sinh, ñoaïn tröø caùc hyù luaän vaø ñoaïn caùc haønh chaáp thuû.

Ñeàu kheùo an truï vaøo voâ bieân phaùp haïnh.

Tö duy ñeàu kheùo quaùn saùt nghieäp baùo chuùng sinh khoâng ñöôïc, khoâng maát.

Tö duy ñeàu kheùo quaùn saùt coõi chuùng sinh, tín caên phaùt khôûi laø phöông tieän toái thaéng.

Trí tueä thoï trì bình ñaúng nghóa cuù cuûa chö Nhö Lai ñaõ dieãn thuyeát ôû ba ñôøi.

Ñeàu kheùo an truù vaøo trong voâ bieân phaùp haønh cuûa theá vaø xuaát theá gian.

Ñeàu kheùo quaùn saùt phaùp haønh höõu vi, voâ vi traûi qua ba ñôøi.

Ñeàu laàn löôït ñi qua trí töôùng ba ñôøi cuûa chö Nhö Lai khoâng heà giaùn ñoaïn.

ÔÛ trong khoaûng moät saùt-na, taâm kheùo thò hieän, xuoáng traàn sinh ra, xuaát gia tu khoå haïnh, phöông tieän ñeán Boà-ñeà ñaïo traøng, haøng phuïc quaân ma, chöùng quaû giaùc ngoä, chuyeån vaän baùnh xe chaùnh phaùp, vaøo ñaïi Nieát-baøn.

Ñeàu khoâng lìa caùc chuùng sinh, khieán hoï phaùt taâm chöùng quaû giaùc ngoä.

Ñeàu vaøo trong taâm chaúng duyeân cuûa moät chuùng sinh roài kheùo thuaän nhaäp taâm chaúng duyeân cuûa taát caû chuùng sinh.

Thaân Boà-taùt ñeàu ôû nôi coõi töï nhieân ñòa baát ñoäng. Ñeàu ñaõ haønh ñaéc Phoå trí ñòa khoâng thoaùi chuyeån.

Ñeàu vaøo trong trí haïnh voâ taùc laø löïc sôû haønh khoâng ngöøng nghæ cuûa Boà-taùt.

Ñeàu kheùo an truù, naém giöõ vieäc laøm trong voâ bieân kieáp cuûa moät chuùng sinh.

Ñeàu kheùo vaøo choã khoâng coù loãi laàm, chuyeån vaän baùnh xe chaùnh phaùp, an truù caùc theá gian vaø hoùa ñoä caùc coõi.

Ñeàu ñaày ñuû truù xöù thanh tònh vaø thoï nhaän söùc haønh thaéng nguyeän cuûa chö Nhö Lai trong ba ñôøi.

Ñeàu ñaày ñuû nieàm tin thanh tònh thuø thaéng cuûa haïnh nguyeän Phoå

hieàn.

Ñeàu ñeán nhöõng nôi naøo chö Phaät thò hieän vaø thöôøng kheùo

khuyeán thænh chö Phaät.

Ñeàu kheùo thoï trì giaùo phaùp cuûa caùc chö Nhö Lai. Ñeàu laøm cho haït gioáng cuûa Phaät khoâng bò ñoaïn maát. ÔÛ nôi theá giôùi khoâng coù Phaät thì thò hieän laøm Phaät.

Ñeàu coù theå laøm cho theá giôùi oâ tröôïc trôû thaønh thanh tònh.

nöôùc. baøn.

Ñeàu dieät tröø ñöôïc caùc nghieäp chöôùng cuûa Boà-taùt. Ñeàu ñaõ vaøo ñöôïc phaùp giôùi voâ ngaïi.

Ñeàu ñaày ñuû phaùp löôïng trong hö khoâng giôùi. Ñeàu ñaày ñuû phaùp giôùi voâ ngaïi bình ñaúng.

Ñeàu ñaày ñuû thaät teá phaùp giôùi bình ñaúng.

Ñeàu tin hieåu oai nghi, nghieäp baùo ñaõ sinh khôûi Ñeàu tin hieåu, nhö taïo nhaân naøo, sinh quaû baùo aáy.

Ñeàu ñaày ñuû trí tueä caùc phaùp bình ñaúng aán bieät, aán khôûi.

Ñeàu ñaày ñuû phaùp bình ñaúng, nhö aûnh töôïng traêng hieän trong

Ñeàu bieát roõ ñaày ñuû aâm vang aûnh höôûng cuûa caùc phaùp.

Ñeàu an truù vaøo caûnh giôùi Tam-ma-ñòa giaûi thoaùt khoâng theå nghó

Daïo chôi caûnh giôùi Tam-ma-ñòa Thuû-laêng-giaø-ma.

Ñeàu an truù trong voâ bieân saéc thaân cuûa Phaät ñeå thaønh töïu vaø

xuaát sinh caùc Ñaø-la-ni.

Ñeàu ôû treân ñaàu moät sôïi loâng maø kheùo hieän caùc theá giôùi.

Ñeàu coù theå ôû treân ñaàu moät sôïi loâng trong möôøi phöông, kheùo thò hieän giaùng sinh, xuaát gia, tu khoå haïnh, phöông tieän ñeán ñaïo traøng Boà-ñeà, thò hieän haøng phuïc ma oaùn, chöùng quaû giaùc ngoä, chuyeån vaän baùnh xe chaùnh phaùp, vaøo ñaïi Nieát-baøn.

Ngoài kieát giaø Thieàn ñònh moät choã maø ñeàu ñaày ñuû trí tueä bieán khaép möôøi phöông theá giôùi.

Ñeàu kheùo leùo thò hieän chuoãi anh laïc cuûa nhieàu coõi nöôùc vaøo moät coõi nöôùc.

Ñeàu kheùo thò hieän chuoãi anh laïc cuûa moät coõi nöôùc vaøo nôi nhieàu coõi nöôùc nhö chuoãi ngoïc.

Ñeàu kheùo thò hieän caùc chuùng Nhö Lai ñaày khaép möôøi phöông theá giôùi vaøo trong moät chuùng Nhö Lai.

Ñeàu kheùo thò hieän moät chuùng Nhö Lai vaøo nôi caùc chuùng Nhö Lai khaép trong möôøi phöông caùc theá giôùi.

Ñeàu kheùo thò hieän thaân hình caùc chuùng sinh.

Ñeàu kheùo thò hieän thaân caùc Ñöùc Phaät nhaäp vaøo thaân moät Ñöùc

Phaät.

Ñeàu kheùo thò hieän thaân moät Ñöùc Phaät nhaäp vaøo trong thaân caùc

Ñöùc Phaät.

Ñeàu kheùo thò hieän caùc theá giôùi caùc phöông nhaäp vaøo trong töï

thaân.

Ñeàu kheùo thò hieän thaân caùc chuùng sinh trong ba ñôøi vaøo trong

thaân moät chuùng sinh.

Ñeàu kheùo thò hieän ñôøi quaù khöù nhaäp vaøo ñôøi vò lai, ñôøi vò lai nhaäp vaøo ñôøi quaù khöù, ñôøi quaù khöù nhaäp vaøo ñôøi hieän taïi, ñôøi hieän taïi nhaäp vaøo ñôøi quaù khöù, ñôøi quaù khöù saùt nhaäp vaøo ñôøi vò lai.

Ñeàu kheùo duøng moät thaân nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa vôùi voâ löôïng, voâ soá thaân sinh khôûi.

Ñeàu kheùo duøng voâ löôïng, voâ soá thaân vaøo Tam-ma-ñòa vôùi moät thaân sinh khôûi.

Ñeàu kheùo thò hieän caùc thaân ví duï chöùng giaùc Boà-ñeà.

Ñeàu kheùo thò hieän caùc thaân chuùng sinh ôû trong thaân moät chuùng

sinh. sinh. Phaät. Phaät.

Ñeàu kheùo thò hieän thaân moät chuùng sinh ôû trong thaân caùc chuùng Ñeàu kheùo thò hieän thaân caùc Ñöùc Phaät ôû trong thaân moät Ñöùc Ñeàu kheùo thò hieän thaân moät Ñöùc Phaät ôû trong thaân caùc Ñöùc

Ñeàu kheùo thò hieän thaân caùc chuùng sinh töùc laø Phaùp thaân.

Ñeàu kheùo thò hieän phaåm vaät trang nghieâm caùc coõi vaøo trong

moät coõi.

Ñeàu kheùo thò hieän phaåm vaät trang nghieâm moät coõi vaøo trong caùc coõi.

Ñeàu kheùo thaâu nhieáp möôøi phöông caùc theá giôùi vaøo trong moät loã chaân loâng.

Ñeàu kheùo thò hieän chö Phaät chöùng giaùc Boà-ñeà: vôùi nguyeän, trí, löïc, khieán caùc chuùng sinh chöùng ñaéc giaùc ngoä.

Ñeàu bieán khaép möôøi phöông theá giôùi, tuøy choã maø thaønh töïu chuùng sinh, tuøy choã maø hoùa ñoä nhö Ñaáng Voâ Thöôïng Chaùnh Giaùc kheùo hay thò hieän.

Ñeàu kheùo thò hieän thaân haønh haïnh Boà-taùt trong moãi moãi theá giôùi trong caùc kieáp soá, maø khoâng döøng nghæ.

Ñeàu vôùi nhaát taâm khi sinh thì bieán khaép möôøi phöông caùc theá giôùi. Trong moãi moät theá giôùi, caùc chuùng sinh hoaëc sinh baèng tröùng, hoaëc sinh baèng thai, hoaëc sinh nôi aåm thaáp, hoaëc bieán hoùa sinh. Hoaëc coù saéc hoaëc khoâng coù saéc, hoaëc coù töôûng, hoaëc khoâng coù töôûng, hoaëc hai chaân hoaëc boán chaân, hoaëc nhieàu chaân, hoaëc Thieân, Long, Daï- xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-löu-traø, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Xaù-ca-la, Baø-la-ha-ma, Loâ-ca-ba-la, nhaân vaø phi nhaân tuøy choã maø thaønh thuïc vaø hoùa ñoä cho hoï. Nhö vaäy khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät, laøm caùc haïnh oai nghi vaø kheùo thò hieän ñeå ñi vaøo moïi choã ôû cuûa moïi loaøi chuùng sinh aáy.

Ñeàu ôû trong moät haït buïi traàn, kheùo dung naïp voâ löôïng, voâ soá khoâng theå neâu, khoâng theå löôøng, khoâng theå noùi heát caùc theá giôùi maø taâm khoâng heà bò böùc naõo.

Ñeàu kheùo duøng voâ löôïng, voâ soá, khoâng theå nghó, khoâng theå neâu leân, khoâng theå ño löôøng, khoâng theå noùi, khoâng theå noùi soá kieáp ôû trong thôøi gian moät möu-haàu-lôïi-vò maø truï giöõ.

Kheùo duøng thôøi gian moät möu-haàu-lôïi-vò vaøo trong voâ löôïng, voâ soá khoâng theå nghó, khoâng theå neâu, khoâng theå löôøng, khoâng theå noùi, khoâng theå noùi soá kieáp maø truï giöõ.

Ñeàu tuøy theo chuùng sinh maø haønh söï thaønh thuïc cuûa hoï nhö vaäy maø vaãn khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät caùc saéc thaân, hình loaïi, oai nghi, kheùo leùo thò hieän. Ngoaøi ra coøn coù voâ löôïng, voâ soá caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn caùc vò Ñaïi Boà-taùt ñeàu ñaõ ñaày ñuû caùc coâng ñöùc.

Laïi coù voâ löôïng, voâ soá khoâng theå nghó, khoâng theå neâu heát, khoâng theå so löôøng, khoâng theå noùi veà caùc Thieân, Long, Daï-xoa, Kieàn-ñaït-baø, A-tu-la, Baø-la-ha-ma, Khaån-na-la, Giaø-löu-traø, Ma- haàu-la-giaø, Xaù-la-ca, chö Thieân Hoä theá ñeàu töø caùc coõi Phaät ñi ñeán nhoùm hoïp trong theá giôùi naøy. Coù ñeán haøng traêm caâu-chi Töù Ñaïi Thieân vöông, moãi moät vò ñeàu coù raát nhieàu quyeán thuoäc vaây quanh, hoï ñeán choã Phaät vì muoán leã baùi, gaàn guõi cuùng döôøng, phuïng söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù ñeán haèng traêm caâu-chi xaù-da-ca, coù ñeán haønh traêm Tu- daï-ma Thieân vöông, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Ñaâu-suaát-ñaø Thieân vöông, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Thieän hoùa Thieân vöông, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Tha hoùa töï taïi Thieân vöông. Moãi moät vò Thieân

vöông laïi coù raát nhieàu quyeán thuoäc vaây quanh, ñi ñeán choã Phaät, vì muoán thaân caän, leã baùi cuùng döôøng, phuïng söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù caùc trôøi Ma-la cuõng hieän thaân ñeán, caùc vò Thöông chuû cuõng ñi ñeán choã Phaät, vì muoán thaân caän leã baùi cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù ñeán traêm caâu-chi Baø-la-ha-ma, coù ñeán traêm caâu-chi ñaïi Baø-la-ha-ma, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Thieåu quang, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Voâ löôïng quang, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Quang aâm, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Thieåu tònh, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Voâ löôïng tònh, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Bieán tònh, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Quaûng quaû, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Thieän hieän, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Ñaïi quaûng, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Ñaïi xí, coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Cöùu caùnh. Moãi moät vò Baø-la-ha-ma coù raát nhieàu quyeán thuoäc vaây quanh, ñeàu ñi ñeán choã Phaät, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Coù ñeán traêm caâu-chi vò trôøi Tònh cö, Thieân töû trôøi Ñaïi töï taïi ñeán tröôùc choã Phaät, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp. Coù ñeán haøng traêm caâu-chi roàng chuùa, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Daï-xoa chuùa, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Caøn-thaùt-baø chuùa, coù ñeán haøng traêm caâu-chi A-tu-la chuùa, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Ca- löu-traø chuùa, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Khaån-na-la chuùa, coù ñeán haøng traêm caâu-chi Ma-haàu-la-giaø chuùa. Moãi moät vò laïi coù raát nhieàu quyeán thuoäc vaây quanh, ñeàu ñi ñeán choã Phaät, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù voâ löôïng, voâ soá ngöôøi vaø khoâng phaûi ngöôøi ñeàu ñi ñeán nôi Ñöùc Phaät ñang ngöï, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù raát nhieàu caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn Öu-ba-sa-ca, Öu- na-ta-ca ñi ñeán nôi Ñöùc Phaät ñang ngöï, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù caùc vò Thaàn cuûa röøng, caây, döôïc thaûo Meâ-löu, ñaïi Meâ- löu, Muïc-chaân-laân-ñaø, Ñaïi muïc-chaân-laân-ñaø, Tuyeát sôn, Luaân sôn caùc vò trôøi, thaàn nuùi cuõng ñi ñeán nôi Ñöùc Phaät ñang ngöï, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù thaàn bieån vaø thaàn bieån lôùn, caùc vò thaàn ôû soâng, ao hoà

ñeàu ñi ñeán nôi Ñöùc Phaät ñang ngöï, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù caùc vò Thieân thaàn thuoäc thoân aáp, quoác thaønh, thuû ñoâ, ñeàu ñi ñeán choã Phaät, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Khaån-na-la, Ca- löu-traø, Ma-haàu-la-giaø, trong cung ñieän cuûa hoï coù caùc vò trôøi, ñeàu ñi ñeán choã Phaät, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp. Nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät maø taát caû chuùng sinh khoâng coøn bò böùc naõo, ñeàu ñöôïc an laïc.

Laïi coù ñeán traêm caâu-chi vò thaàn maët traêng, traêm caâu-chi vò thaàn maët trôøi, traêm caâu-chi vò thaàn bieån caû. Moãi moãi ñeàu mang raát nhieàu quyeán thuoäc vaây quanh, ñi ñeán choã Phaät, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Laïi coù loaøi roàng teân laø A-na-baø-ñaùt-baù-ña, cuøng raát nhieàu quyeán thuoäc vaây quanh, ñeàu ñi ñeán choã Phaät ngöï, vì muoán thaân caän, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï vaø nghe phaùp.

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân phoùng haøo quang saùng choùi röïc rôõ, che môø aùnh saùng cuûa caùc chuùng, nhö aùnh saùng ngaøy raèm traêng troøn, maây muø tan bieán, aùnh saùng aáy toûa chieáu, che môø aùnh saùng cuûa caùc vì sao.

Ñöùc Theá Toân cuõng nhö theá, haøo quang che môø aùnh saùng cuûa caùc vò trôøi Xaù-ca-la-baø-ha-ma, trôøi Hoä theá. Nhö aùnh saùng röïc rôõ cuûa

nuùi chuùa Tu-meâ-löu, coâng ñöùc cuûa Ñöùc Theá Toân tuy choùi saùng nhöng thaân vaãn an truù baát ñoäng, khoâng sôï seät, cuõng khoâng khieáp nhöôïc.

Luùc baáy giôø, Maïn-thuø-thi-lôïi Ñoàng chaân baûo Boà-taùt Giaù Taéc Chö Caùi:

–Naøy Phaät töû! Ñaây laø luùc Nhö Lai ñang an truù, thaân baát ñoäng, khoâng sôï seät, cuõng khoâng khieáp nhöôïc.

Khi nghe nhö vaäy roài, Ñaïi Boà-taùt Giaù Taéc Chö Caùi baïch Ñöùc Maïn-thuø-thi-lôïi ñoàng chaân:

–Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Trong chuùng cuûa Ñöùc Nhö Lai ñaây, hoaëc coù trôøi, ngöôøi, bieát töø nhaø ñi ra, muoán phaùt taâm xuaát gia, hoaëc coù ngöôøi truï nôi khoå haïnh. ÔÛ trong ñaïi chuùng naøy hoaëc coù ngöôøi bieát ñi ñeán ñaïo traøng Boà-ñeà, hoaëc coù ngöôøi ngoài nôi ñaïo

traøng Boà-ñeà. ÔÛ trong chuùng naøy, hoaëc coù voâ löôïng, voâ soá chuùng Ma-la vaây quanh, hoaëc coù ngöôøi huûy hoaïi Ma-la. Voâ löôïng, voâ soá Thieân, long, Daï-xoa, Kieàn-thaùt-baø, A-tu-la, Khaån-na-la, Ca-löu-traø, Ma-haàu-la-giaø, Xaù-ca-la, Baø-la-ha-ma, Loâ-ca-ba-la muoán trôï giuùp naêng löïc, taïo thaéng lôïi cho Ñaïi thöông chuû thaéng lôïi, hoaëc coù ngöôøi chöùng ñaéc giaùc ngoä roài, Xaù-ca-la ñeán khuyeán thænh, hoaëc coù Baø-la- ha-ma, hoaëc coù ngöôøi bieát Loâ-ca-ba-la ôû trong chuùng naøy khuyeán thænh Ñöùc Theá Toân, hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng sinh noùi boá thí. ÔÛ trong chuùng naøy hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi veà giôùi, hoaëc noùi veà nhaãn, hoaëc noùi veà tinh taán, hoaëc noùi tö duy ñònh, hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, hoaëc noùi phaùp phöông tieän, hoaëc coù bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi veà nguyeän, hoaëc noùi veà löïc, hoaëc noùi trí Baùt-nhaõ.

Hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi Thanh vaên thöøa, hoaëc noùi Ñoäc giaùc thöøa, hoaëc noùi Ñaïi thöøa. Hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi phaùp ñeå hieåu nguyeân do sinh vaøo loaøi suùc sinh, hoaëc sinh loaøi ngaï quyû.

Hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi phaùp ñeå hieåu nguyeân do sinh vaøo coõi Dieâm-ma. Hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi phaùp ñeå ñöôïc sinh vaøo cung ñieän cuûa boán Ñaïi thieân vöông, hoaëc sinh vaøo coõi thöù ba möôi ba. Hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi phaùp ñeå sinh vaøo cung trôøi Daï-ma. Hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi phaùp ñeå sinh veà cung trôøi Ñaâu-suaát. Hoaëc sinh Hoùa Thieân cung, hoaëc sinh cung trôøi Tha hoùa töï taïi, hoaëc sinh cung trôøi Ma-la. Hoaëc coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi phaùp ñeå sinh vaøo cung trôøi Baø-la-ha-ma, hoaëc sinh laøm ngöôøi. Hoaëc trong chuùng ñaây, coù ngöôøi bieát Ñöùc Theá Toân vì chuùng ta noùi phaùp ñeå seõ ñöôïc laøm Chuyeån luaân vöông.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Hoaëc coù ngöôøi trong chuùng naøy coù ngöôøi bieát Nhö Lai cao hai taàm, hoaëc cao moät caâu-loâ-xaù, hoaëc hai caâu-loâ-xaù, hoaëc cao nöûa du-xaø-na; hoaëc coù ngöôøi bieát thaân Nhö Lai cao hai du-xaø-na hoaëc coù ngöôøi bieát thaân Nhö Lai cao möôøi du-xaø- na; hoaëc trong chuùng naøy coù ngöôøi bieát thaân Nhö Lai cao moät ngaøn

du-xaø-na; hoaëc bieát thaân Nhö Lai cao möôøi, hai möôi, ba möôi, boán möôi, naêm möôi… traêm ngaøn du-xaø-na; hoaëc coù vò bieát thaân Nhö Lai cao taùm möôi boán traêm ngaøn du-xaø-na; hoaëc coù vò trong chuùng naøy bieát thaân Nhö Lai cao quaù traêm ngaøn du-xaø-na. Hoaëc coù vò thaáy thaân saéc vaøng, hoaëc coù vò thaáy thaân saéc nhö ngoïc baùu Tyø-löu-ly Daï-ma-ni; hoaëc nhö maøu saéc xanh cuûa ma-ni baûo chaâu Nhaân-ñaø-la; thaáy saéc maøu xanh cuûa baùu ma-ni lôùn; hoaëc thaáy maøu saéc hoûa quang cuûa baûo chaâu ma-ni, hoaëc thaáy nhö maøu saéc cuûa ngoïc baùu ma-ni Ba-ñaàu-ma-nhieãm; hoaëc coù ngöôøi thaáy thaân Nhö Lai maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni Xaù-ca-la Tyø-laêng-giaø-na; hoaëc coù ngöôøi thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni Kim cang saùng choùi; hoaëc coù vò thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni saùng cuûa chö Thieân; hoaëc coù vò thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni aùnh saùng maët trôøi, maët traêng; hoaëc coù vò thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni aùnh saùng maët nöôùc; hoaëc coù vò thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni Phaû-trí-ca; hoaëc coù vò thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni vua trôøi Töï taïi; hoaëc coù vò thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu ma-ni coù caùc aùnh saùng lôùn; hoaëc coù ngöôøi thaáy maøu saéc Nhö Lai gioáng ngoïc baùu ma-ni nhö bôøm sö töû; hoaëc coù ngöôøi thaáy maøu saéc Nhö Lai nhö ngoïc baùu ma-ni Sö töû traøng; hoaëc coù vò thaáy maøu saéc Nhö Lai nhö ngoïc baùu ma-ni ôû bieån thanh trang nghieâm saùng choùi.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Hoaëc coù vò trong chuùng naøy bieát maøu saéc ngoïc baùu ma-ni Nhö yù cuûa Nhö Lai.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhöõng maøu saéc nhö vaäy ñeàu ñöôïc an truù trong oai nghi cuûa Nhö Lai vaø caùc chuùng sinh ñöôïc hoùa ñoä.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Chuùng sinh kia cuõng thaáy Ñöùc Nhö Lai coù caùc maøu saéc vaø an truù trong oai nghi nhö vaäy.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Coù chuùng sinh nhôø nghe thuyeát phaùp maø ñöôïc thaønh thuïc, nhöõng chuùng sinh aáy ñeàu bieát laø do nghe Ñöùc Nhö Lai noùi phaùp.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù haïnh tu khieán cho caùc chuùng sinh nghe Ñöùc Nhö Lai giaûng daïy maø ñöôïc hoùa ñoä thì chuùng sinh kia cuõng bieát Ñöùc Nhö Lai an truù vaøo haïnh tu kia.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu nhö ôû phöông Ñoâng coù voâ

löôïng, voâ soá khoâng theå nghó, khoâng theå goïi, khoâng theå löôøng, khoâng theå noùi heát caùc theá giôùi thaûy ñeàu chaät ñaày caùc vò Thieân, Long, Daï- xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-löu-traø, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Xaù-ca-la, Baø-la-ha-ma, chö Thieân Hoä theá, Nhaân vaø phi nhaân thì ôû phöông Nam, phöông Taây, phöông Baéc, phöông Ñoâng nam, phöông Taây nam, phöông Taây baéc, phöông Ñoâng baéc, phöông treân, phöông döôùi cuõng nhö vaäy; cuõng coù voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå nghó, khoâng theå goïi, khoâng theå löôøng, khoâng theå noùi, caùc theá giôùi thaûy ñeàu chaät ñaày Thieân, Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-löu-traø, Khaån-na- la, Ma-haàu-la-giaø, Xaù-ca-la, Baø-la-ha-ma, caùc vò trôøi, Hoä theá, Nhaân vaø phi nhaân nhieàu ví nhö röøng tre, röøng mía, röøng meø.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu caùc chuùng sinh nhôø thaáy thaân Ñöùc Nhö Lai maø ñöôïc hoùa ñoä thì caùc chuùng sinh ñoù seõ ôû tröôùc Ñöùc Nhö Lai, caùch khoaûng moät taàm vaø thaáy Ñöùc Nhö Lai coù taát caû caùc hình saéc nhö vaäy, nhö vaäy maø truù trong oai nghi. Nhöõng chuùng sinh naøo ñöôïc hoùa ñoä, seõ thaáy Ñöùc Nhö Lai ôû tröôùc hoï duøng caùc hình saéc ñoù maø truù trong oai nghi.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù lôøi giaûng daïy naøo khieán chuùng sinh nghe ñöôïc seõ thaønh thuïc thì chuùng sinh ñoù seõ ñöôïc nghe lôøi thuyeát phaùp nhö vaäy.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù haïnh tu naøo khieán cho chuùng sinh thaâm nhaäp ñöôïc vaøo lôøi daïy cuûa Ñöùc Nhö Lai thì chuùng sinh seõ ñöôïc thaønh thuïc caùc haïnh tu ñoù. Ñöùc Theá Toân seõ an truù vaøo caûnh giôùi cuûa Nhö Lai laø khoâng coâng duïng, khoâng phaân bieät maø töï hoài höôùng veà cho chuùng sinh.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö vaàng traêng saùng trong luùc nöûa ñeâm, treân maët ñaát cuûa coõi Dieâm-phuø-ñeà, moãi moät chuùng sinh ñeàu bieát coù vaàng traêng ôû tröôùc maët mình, nhöng vaàng traêng thì vaãn khoâng phaân bieät, khoâng bao giôø phaân bieät sai khaùc: Ta luoân coù maët tröôùc caùc chuùng sinh, muoán khieán chuùng sinh bieát ta laø vaàng traêng.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhö vaàng traêng thì khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät, cho neân ôû ñaây, caùc maøu saéc nôi thaân Nhö Lai tuøy moãi söï vieäc maø chuyeån bieán laø nhö vaäy, vì phaùp Baát coäng laø nhö vaäy, nhö vaäy.



**KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM VAØO CAÛNH GIÔÙI ÑÖÙC TRÍ KHOÂNG THEÅ NGHÓ BAØN CUÛA NHÖ LAI**

# QUYEÅN HAÏ

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri ôû trong ñaïi chuùng, taát caû chuùng sinh ñeàu thaáy Nhö Lai ôû tröôùc ñaïi chuùng, Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, khoâng sai khaùc phaân bieät laø ta ñang ôû tröôùc chuùng sinh, muoán khieán cho caùc chuùng sinh bieát ta laø Ñöùc Nhö Lai ñang coù maët tröôùc ñaïi chuùng. Nhöng tuøy choã Nhö Lai muoán hoùa ñoä chuùng sinh ñoù ñeàu bieát Ñöùc Nhö Lai ñang ôû tröôùc maët hoï. Vì sao? Vì töông öng vôùi phaùp baát coäng.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö caùc chuùng sinh tuøy theo nghieäp löïc ñaõ thuaàn thuïc: Baäc thaáp, baäc vöøa hay baäc cao neân caùc phaùp cuõng laïi coù thaáp, cao, vöøa. Caùc phaùp aáy vì caùc chuùng sinh maø sinh ra nhöng caùc phaùp khoâng phaân bieät, cuõng khoâng sai khaùc phaân bieät, vôùi laïi do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân caùc phaùp thaáp, vöøa, cao aáy töï nhieân xoay chuyeån.

Nhö vaäy, thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri tuøy nghieäp löïc cuûa chuùng sinh baäc thaáp, baäc vöøa, baäc cao maø laïi coù thaân Nhö Lai thaáp, cao, vöøa. Cho chuùng sinh thaáy. Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, khoâng sai khaùc phaân bieät, vaø do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân Ñöùc Nhö Lai môùi tuøy theo chuùng sinh maø chuyeån hoùa nhö vaäy.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö ngoïc baùu Ma-ni Chaân-phaû-trí-ca, tuøy theo caùc loaïi maøu aùo ñang maëc khaùc nhau maø ngoïc coù maøu saéc khaùc nhau. Thöa ngaøi Maïn-thuø- thi-lôïi! Neáu ngoïc baùu Ma-ni Chaân-phaû-trí-ca, ñöôïc ñaët treân aùo vaøng, thì ngoïc baùu Ma-ni Chaân-phaû-trí-ca lieàn aùnh hieän saéc vaøng, neáu ñaët treân chieác aùo maøu ñoû thì ngoïc baùu Ma- ni Chaân-phaû-trí-ca lieàn aùnh hieän maøu saéc ñoû, neáu ñaët treân chieác aùo maøu xanh thì ngoïc baùu Ma-ni Chaân-phaû-trí-ca lieàn aùnh hieän maøu saéc xanh. Nhö vaäy, ñaët ñeå treân aùo maøu naøo thì ngoïc baùu seõ aûnh hieän ra maøu saéc nhö vaäy. Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ngoïc baùu Ma-ni Chaân-phaû-trí-ca, cuõng khoâng phaân bieät, khoâng sai khaùc phaân bieät.

Cuõng vaäy, thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai tuøy theo maøu saéc cuûa chuùng sinh maø hieän caùc maøu saéc khaùc nhau. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu chuùng sinh caàn thò hieän thaân saéc vaøng cuûa Nhö Lai ñeå ñöôïc hoùa ñoä, thì nhöõng chuùng sinh kia seõ thaáy thaân saéc vaøng cuûa Ñöùc Nhö Lai. Neáu chuùng sinh caàn thaáy saéc thaân Nhö Lai nhö ngoïc baùu Tyø-löu- ly Daï-ma-ni ñeå ñöôïc hoùa ñoä, thì nhöõng chuùng sinh aáy seõ thaáy thaân Nhö Lai coù saéc ngoïc baùu Tyø-löu-ly Daï-ma-ni. Neáu chuùng sinh do thaáy thaân Nhö Lai saéc Traân chaâu ñeå ñöôïc hoùa ñoä, thì hoï seõ thaáy thaân Nhö Lai coù maøu saéc Traân chaâu. Neáu vì chuùng sinh maø duøng saéc thaân maøu ngoïc baùu Ñeá thích thanh Ma-ni ñeå ñöôïc hoùa ñoä, thì caùc chuùng sinh aáy seõ thaáy thaân Ñöùc Nhö Lai coù maøu ngoïc baùu Ma-ni Ñeá thích thanh.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu chuùng sinh do maøu saéc ngoïc baùu Ñaïi thanh Ma-ni maø ñöôïc hoùa ñoä, thì caùc vò aáy seõ thaáy thaân Ñöùc Nhö Lai coù maøu saéc ngoïc baùu Ñaïi thanh Ma-ni. Neáu caùc chuùng sinh do maøu saéc ngoïc Ma-ni tuyeån choïn caùc aùnh saùng maø ñöôïc

hoùa ñoä, thì caùc vò aáy seõ thaáy thaân Ñöùc Nhö Lai coù maøu saéc thaân ngoïc Ma-ni tuyeån choïn caùc aùnh saùng. Neáu caùc chuùng sinh do ngoïc baùu Ma-ni ôû döôùi bieån coù saéc saùng choùi thanh tònh trang nghieâm maø ñöôïc hoùa ñoä, thì caùc vò aáy seõ thaáy thaân Ñöùc Nhö Lai coù maøu saéc ngoïc Ma-ni ôû döôùi bieån saùng choùi thanh tònh trang nghieâm. Neáu caùc chuùng sinh do ngoïc baùu Ma-ni coù maøu saéc nhö bôøm sö töû maø ñöôïc hoùa ñoä, thì caùc vò aáy seõ thaáy Nhö Lai coù maøu saéc ngoïc baùu Ma-ni nhö bôøm sö töû. Neáu chuùng sinh do maøu saéc ngoïc baùu Ma-ni Sö töû traøng maø ñöôïc hoùa ñoä, thì caùc vò aáy seõ thaáy Nhö Lai coù maøu saéc ngoïc baùu Ma-ni nhö bôøm Sö töû traøng.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu chuùng sinh do maøu saéc ngoïc baùu ma-ni saùng nhö ñeøn ñieän maø hoùa ñoä thì caùc vò aáy seõ thaáy Ñöùc Nhö Lai coù maøu saéc ngoïc baùu Ma-ni nhö ñeøn ñieän saùng. Neáu chuùng sinh do maøu saéc ngoïc baùu ma-ni nhö nöôùc trong saïch maø hoùa ñoä thì caùc vò aáy seõ thaáy Ñöùc Nhö Lai coù maøu saéc ngoïc baùu Ma-ni nhö nöôùc trong saïch.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhö vaäy neáu do maøu saéc cuûa Baø-la-ha-ma, Xaù-ca-la, caùc vò trôøi Hoä theá maø ñöôïc hoùa ñoä, thì nhöõng vò aáy seõ thaáy Ñöùc Nhö Lai maøu saéc nhö baø-la-ha- ma, Xaù-ca-la, trôøi Hoä theá cho ñeán loaøi Na-la-ca, suùc sinh, ngaï quyû, Dieâm-ma sinh trong ñôøi. Neáu chuùng sinh, sinh ra trong caùc saéc loaïi aáy thì Nhö Lai tuøy theo ñoù maø duøng nhöõng loaïi saéc thaân, saéc vaø oai nghi gì khieán cho hoï ñöôïc hoùa ñoä, nhöõng chuùng sinh aáy seõ thaáy Ñöùc Nhö Lai coù caùc saéc thaân vaø saéc oai nghi nhö vaäy. Nhö vaäy caùc haøng chuùng sinh, sinh töø thai, sinh ra töø tröùng, sinh ra töø aåm thaáp vaø sinh töø bieán hoùa, coõi Saéc, Voâ saéc, coõi Töôûng, Voâ töôûng, coõi Phi töôûng phi phi töôûng xöù Nhö Lai seõ tuøy ñoù maø duøng nhöõng thaân naøo, oai nghi naøo khieán hoï ñöôïc hoùa ñoä, thì nhöõng vò aáy seõ thaáy Ñöùc Nhö Lai coù saéc thaân, coù oai nghi nhö vaäy, maø Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, khoâng phaân bieät sai khaùc. Muoán khieán cho nhöõng chuùng sinh naøy thaáy thaân saéc vaøng cuûa ta, maø chôù thaáy saéc Tyø-löu-ly daï. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy saéc thaân baèng Tyø-löu-ly daï cuûa ta, maø chaúng thaáy saéc thaân ngoïc baùu Ñeá thích thanh Ma-ni. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy maøu saéc ngoïc baùu Ñeá thích thanh Ma-ni cuûa ta maø chaúng thaáy maøu saéc ngoïc baùu Ñaïi thanh Ma-ni. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy maøu saéc nhö ngoïc baùu Ñaïi thanh Ma-ni ta maø chaúng thaáy thaân saéc nhö ngoïc baùu tuyeån choïn caùc aùnh saùng. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy saéc thaân ta nhö ngoïc baùu Ma-ni tuyeån choïn caùc aùnh saùng maø chaúng thaáy thaân saéc nhö ngoïc baùu Töï taïi vöông Ma-ni. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy saéc thaân cuûa ta nhö ngoïc baùu Töï taïi vöông Ma-ni maø chaúng thaáy thaân saéc nhö ngoïc baùu Ma-ni aùnh saùng chieáu khaép thanh tònh trang nghieâm naèm ôû trong bieån. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy saéc thaân cuûa ta nhö ngoïc baùu Ma-ni aùnh saùng chieáu khaép thanh tònh trang nghieâm naèm ôû trong bieån maø chaúng thaáy thaân saéc nhö ngoïc baùu Ma-ni nhö bôøm sö töû. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy saéc thaân cuûa ta nhö ngoïc baùu Ma-ni nhö bôøm sö töû, maø chaúng thaáy thaân saéc nhö ngoïc baùu Ma-ni Sö töû traøng.

Ñoái vôùi caùc choã nhö vaäy, Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, khoâng sai khaùc phaân bieät,

nhöng do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân Nhö Lai tuøy theo chuùng sinh maø bieán chuyeån nhöõng hình saéc nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö ôû choã sinh ra ngoïc baùu Ma-ni Töï taïi vöông thì khoâng sinh ra saét, hoaëc laáy saét laøm ñoà duøng. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ngoïc baùu Töï taïi vöông aáy khoâng coù nieäm phaân bieät, cuõng khoâng coù nghó nhö theá naøy: “Choã ta sinh ra saét chôù sinh ra, hoaëc laáy saét laøm ñoà duøng”. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Choã sinh ra ngoïc baùu Ma-ni Töï taïi vöông thì nôi aáy khoâng sinh ra saét, hoaëc laáy saét laøm ñoà duøng.

Ñuùng vaäy, thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai seõ thò hieän ôû taát caû coõi Phaät maø nôi

aáy khoâng sinh ra Giaù-la-ca-ba-lôïi-baø-la-xaø-ca-neâ-kieàn-lieân, vaø caùc ngoaïi ñaïo khaùc. Choã coõi Phaät aáy khoâng sinh ra vieäc laøm aùc; choã aáy khoâng sinh ra caùc thöù roái loaïn; choã aáy khoâng coù caùc ñòa nguïc voâ giaùn; choã aáy khoâng sinh möôøi nghieäp aùc; choã aáy khoâng coù luaät cuûa nhaø vua traùi vôùi Phaät phaùp; choã aáy khoâng sinh ra aùnh saùng maët trôøi, maët traêng; choã aáy khoâng caùc loaøi Baø-la-ha-ma, Xaù-ca-la, caùc vò trôøi Hoä theá vaø caùc aùnh saùng cuûa coõi trôøi; choã aáy khoâng sinh ra aùnh saùng cuûa ngoïc Ma-ni, hoaëc aùnh saùng töø ngoïn löûa; choã aáy khoâng sinh yù nieäm thôøi gian moät ngaøy, nöûa ngaøy, moät thaùng, nöûa thaùng, moät naêm, caùc ñieàu tính toaùn voâ löôïng. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai khoâng phaân bieät, cuõng khoâng sai khaùc phaân bieät, nhöng tuøy theo chuùng sinh maø duøng khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät, cho neân caùc vieäc aáy môùi coù söï chuyeån hoùa nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö coù ngöôøi tieáp xuùc vôùi aùnh saùng cuûa ngoïc baùu Ma-ni Ñaïi thanh, nhöõng aùnh saùng aáy taïo ra maøu saéc cuûa ngoïc baùu Ma-ni Ñaïi thanh, maø chính ngoïc baùu Ma-ni aáy khoâng coù yù nieäm phaân bieät.

Ñuùng vaäy, thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Coù chuùng sinh tieáp xuùc aùnh saùng cuûa Ñöùc Nhö Lai, aùnh saùng taïo ra maøu saéc Bieán tri maø Ñöùc Nhö Lai khoâng phaân bieät cuõng khoâng sai khaùc phaân bieät. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Do Ñöùc Nhö Lai khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân môùi coù söï bieán chuyeån nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö kheùo leùo laøm thaønh töïu ngoïc Ma-ni Ñaïi tyø-löu-ly, tuøy moãi choã maø ñaët caùc vaät trang söùc vaøo nôi ñoù hoaëc ñeå laøm vaät trang söùc döôùi chaân, hoaëc ñeå laøm vaät trang söùc treân ñaàu, ôû trong caùc choã maø vaät aáy trang söùc thì heát söùc saùng choùi vaø caùc vaät duïng trang nghieâm ñöôïc trang söùc aáy cuõng raát saùng choùi. Ñoù laø do oai löïc cuûa ngoïc baùu Ma-ni Ñaïi tyø-löu-ly kia.

Cuõng vaäy, thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc, tuøy taát caû choã taïo ra cuûa chuùng sinh maø haønh oai nghi, tuøy theo choã haønh hoaït taïo taùc cuûa chuùng sinh an truù, thì hoùa thaân haønh duïng cuûa Nhö Lai raát saùng choùi vaø söï haønh hoaït taïo taùc cuûa chuùng sinh aáy cuõng raát saùng choùi, ñoù laø do oai löïc cuûa Ñöùc Nhö Lai. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai cuõng phaân bieät, khoâng khaùc phaân bieät, nhöng Nhö Lai do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân caùc vieäc naøy tuøy duyeân söï maø chuyeån.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi, ví nhö ñaát laø nôi nöông töïa, naém giöõ caùc röøng caây, döôïc thaûo, caùc haït gioáng vaø nhôø ñoù maø naåy nôû lôùn leân. Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi, ñaát kia khoâng coù nieäm phaân bieät nhöng do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân caùc thöù aáy tuøy duyeân söï maø chuyeån.

Cuõng vaäy, Thöa Ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi, Nhö Lai laø nôi töïa, nôi gìn giöõ, cho neân caùc caên laønh cuûa chuùng sinh nhôø ñaây maø taêng tröôûng roäng lôùn, Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, khoâng khaùc phaân bieät, nhöng do Nhö Lai khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân caùc thöù aáy tuøy söï duyeân maø chuyeån.

Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi, ví nhö maây che truøm maët ñaát, caùc nôi coù röøng caây, coû thuoác, möa lôùn cuøng khaép, nöôùc möa kia chæ coù moät vò maø khieán taát caû röøng caây, coû thuoác ñöôïc taêng tröôûng khaép moïi nôi, caùc muøi vò, caùc maøu saéc cuõng nhôø nöôùc maø toàn taïi.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Maây kia cuõng khoâng coù nieäm phaân bieät nhöng vì khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân caùc thöù aáy tuøy söï duyeân maø chuyeån.

Cuõng vaäy, thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng thaân maây che phuû caû möôøi phöông theá giôùi, roài ôû nôi taát caû chuùng sinh chöùa nhoùm caùc thöù caên laønh, caùc haïnh nguyeän, caùc ñieàu tin hieåu trong noäi taâm, caùc truù xöù giaûi thoaùt. Möa phaùp ñöôïc röôùi xuoáng cuøng khaép, coù nhöõng thöù caên laønh ñaõ ñöôïc chöùa nhoùm, chuùng sinh phaùt

nguyeän, noäi taâm tin hieåu, caùc thöù caên laønh, haïnh nguyeän, nieàm tin vaøo choã giaûi thoaùt. Do nhöõng côn möa phaùp, tuøy theo moãi naêng löïc maø khieán caùc caên laønh kia taêng tröôûng.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, khoâng khaùc phaân bieät laø: Ta vì nhöõng chuùng sinh naøy giuùp hoï taêng tröôûng caên laønh, khieán hoï ñöôïc trí tueä cuûa Thanh vaên. Ta vì nhöõng chuùng sinh naøy taêng tröôûng caên laønh, khieán hoï ñöôïc trí tueä Ñoäc giaùc. Ta vì nhöõng chuùng sinh naøy taêng tröôûng caên laønh, khieán hoï ñöôïc trí tueä Phaät-ñaø. Ta vì giuùp nhöõng chuùng sinh naøy taêng tröôûng caên laønh, khieán hoï ñöôïc sinh vaøo trong cung ñieän cuûa Töù thieân vöông. Ta vì nhöõng chuùng sinh naøy taêng tröôûng caên laønh, khieán hoï ñöôïc sinh leân cung ñieän cuûa coõi trôøi Tam thaäp tam. Toùm laïi, nhö vaäy cho ñeán trôøi Daï-ma, Ñaâu-suaát-ñaø, Hoùa laïc, Tha hoùa töï taïi; chuùng Baø-la-ha-ma, vua Baø-la-ha-ma, coõi trôøi Thieåu quang, Voâ löôïng quang, Quang aåm, Thieåu tònh, Voâ löôïng tònh, Bieán tònh, Ñaïi quaû, Phöôùc sinh, Tònh cö, A-ca-ni-sa-ñaø.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai khoâng heà coù söï phaân bieät nhö vaäy: Khieán chuùng sinh taêng tröôûng caên laønh, neân seõ sinh caùc choã vua chuùa, khieán cho taát caû chuùng sinh taêng tröôûng caên laønh, neân sinh vaøo loaøi ngöôøi, khieán cho nhöõng chuùng sinh taêng tröôûng caên laønh, neân hay sinh caùc caûnh giôùi töï taïi.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, cuõng khoâng coù phaân bieät naøo khaùc.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhöng Ñöùc Nhö Lai do khoâng duïng coâng phaân bieät sai khaùc, neân tuøy cho söï phaùt nguyeän noäi taâm tin hieåu, chöùa nhoùm caên laønh cuûa nhöõng saéc laoïi nhöõng loaïi caûnh chuùng sinh nhö vaäy maø coù söï chuyeån ñoåi. Ñöùc Nhö Lai ñoái vôùi giôùi naøy ñeàu xaû boû, khoâng coøn phaân bieät.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö khi maët trôøi xuaát hieän, ôû trong theá gian theo thöù lôùp phoùng ra voâ soá voâ bieân traêm ngaøn aùnh saùng, tröø boû taát caû toái taêm trong coõi Dieâm-phuø- ñeà, maët trôøi khoâng phaân bieät cuõng khoâng khaùc phaân bieät, nhöng vì do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân nhöõng söï kieän aáy môùi chuyeån bieán nhö vaäy.

Cuõng vaäy, thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Khi maët trôøi Nhö Lai xuaát hieän, trong theá giaân naøy thöù lôùp phoùng ra voâ soá voâ bieân traêm ngaøn aùnh saùng trí tueä, tröø khöû taát caû kieán chaáp laøm che môø, ngoaïi tröø chæ coù Ñöùc Phaät truù trì môùi thaønh thuïc chuùng sinh. Thöa Maïn-thuø- thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät laø ta vì chuùng sinh maø phaù tan vieäc kieán chaáp, hoaëc seõ phaù tan vieäc kieán chaáp aáy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhöng Ñöùc Nhö Lai do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân Nhö Lai tuøy theo nghieäp chuûng cuûa chuùng sinh maø coù söï chuyeån bieán nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ñoái vôùi caùc choã ñeàu xaû boû, khoâng coù phaân bieät. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö vieäc chuyeån hoùa, do huyeãn söï cho neân hieän ra caùc söï vieäc, maø huyeãn söï aáy khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân phaân ra caùc hình. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Vieäc huyeãn kia laø do söï hoùa hieän ra neân khoâng theå noùi, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng teân, khoâng tieáng, khoâng nôi choán, khoâng coù söï vaät, khoâng coù töôûng, khoâng coù tö, khoâng hai, khoâng haønh, khoâng so saùnh, khoâng ñoùi ñaõi. Thöa Maïn-thuø-thi- lôïi! Nhöng hình aûnh huyeãn aáy laø do choã hoùa hieän ra cuûa huyeãn söï cho neân hieän ra caùc söï vieäc vì do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät maø coù.

Cuõng vaäy, thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc tuøy thuaän chuùng sinh cho neân hieän caùc coâng haïnh, caùc oai nghi tuøy hoaøn caûnh maø thò hieän. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai aáy khoâng theå noùi khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng teân, khoâng tieáng, khoâng nôi choán, khoâng söï vaät, khoâng töôûng, khoâng coù tö, khoâng

hai, khoâng haønh, cuøng phaùp giöoùi bình ñaúng, khoâng coù ñoái ñaõi.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Thí nhö maët trôøi vì do chaïy theo söï meâ chaáp maø cho laø vua nuùi, neân chuùng sinh trong boán chaâu thieân haï, hoaëc coù khi thaáy noù xuaát hieän, hoaëc coù khi thaáy noù laën maát, hoaëc coù khi thaáy maët trôøi töø treân cao maø ñeán, hoaëc coù khi bieát töø döôùi thaáp roài laën maát, hoaëc coù khi bieát laø coù trong luùc nöõa ñeâm, hoaëc coù giöõa ngaøy. Hoaëc coù khi maët trôøi môùi xuaát hieän lieàn ñaùnh troáng (Coù nöôùc kai moät ngaøy phaân laøm boán phaàn, neáu heát moät phaàn thôøi ñaùnh troáng ñeå laøm leã. Trong boán phaàn naøy, thôøi gian ñaàu moãi phaàn ñeàu ñaùnh troáng), hoaëc coù khi maët trôøi môùi laën môùi ñaùnh troáng, hoaëc coù khi heát ngaøy môùi ñaùnh troáng, hoaëc coù khi heát ñeâm lieàn ñaùnh troáng. Ñoùi vôùi maët trôøi, chuùng sinh trong boán chaâu ñeàu nhìn thaáy khaùc nhau, maët trôøi kia cuõng khoâng phaân bieät, khoâng khaùc phaân bieät, nhöng do traøo löu meâ chaáp neân chuùng sinh trong boán chaâu khaép theá giôùi, hieän ra moãi moãi vieäc khaùc nhau laø vì do maët trôøi khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät.

Cuõng vaäy, thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Ñaúng Chaùnh Giaùc ôû trong ñaïi

chuùng naøy, hoaëc coù chuùng sinh bieát Ñöùc Nhö Lai muoán thaønh töïu chaùnh giaùc, hoaëc coù ngöôøi bieát Nhö Lai muoán vaøo Nieát-baøn, hoaëc coù ngöôøi bieát Theá Toân ñaõ chöùng chaùnh giaùc. Hoaëc coù ngöôøi trong chuùng naøy bieát Theá Toân ñaõ vaøo Nieát-baøn, hoaëc bieát Ñöùc Theá Toân chaùnh giaùc ñaõ möôøi naêm, hoaëc bieát Ñöùc Theá Toân vaøo Nieát-baøn ñaõ möôøi ngaøn naêm, hoaëc bieát Ñöùc Theá Toân duøng phaùp giaùo hoùa ñaõ ñeán luùc thuaàn thuïc, hoaëc bieát phaùp giaùo hoùa cuûa Ñöùc Theá Toân ñaõ ñeán luùc aån dieät, hoaëc bieát Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp ñaõ möôøi naêm, hoaëc bieát Ñöùc Theá Toân vaøo Nieát-baøn ñaõ möôøi naêm, hai möôi naêm, ba möôi naêm voâ soá traêm ngaøn kieáp. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Hoaëc coù trôøi, ngöôøi bieát Ñöùc Xaø-ca-daï (Thích-ca) Maâu-ni Theá Toân ñaõ chöùng chaùnh giaùc traûi qua soá kieáp khoâng theå noùi heát. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhöng Ñöùc Nhö Lai do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät maø tuøy vaøo saéc loaøi chuùng sinh nhö vaäy, cho neân môùi coù söï chuyeån bieán nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, khi coù gioù lôùn thoåi maïnh,

khieán cho caùc ngoïn laù cuûa röøng caây, döôïc thaûo kia dao ñoäng, chaán ñoäng roàii laïi chaán ñoäng xaùo troän roài laïi xaùo troän, hoaëc coù laù phía Ñoâng laät xuoáng, phía Taây laät leân, hoaëc coù laù phía Taây laät xuoáng, phía Ñoâng laät leân. Hoaëc coù laù hai beân laät leân, ôû giöõa laät xuoáng. Hoaëc coù laù phía Baéc ngaõ leân, phía Nam laät xuoáng. Laù cuûa röøng caây coù thuoác kia cuõng khoâng phaân bieät, tuøy gioù xoay maø coù caùc vieäc bieán chuyeån.

Cuõng nhö vaäy, Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng khoâng phaân bieät, khoâng sai khaùc phaân bieät, nhöng tuøy chuùng sinh, vôùi thôøi gian trong töøng saùt-na thaân haønh hieän voâ soá oai nghi, vaøo trong moïi vieäc vaø bieán chuyeån moïi nôi choán.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Chuùng sinh coù yù nieäm nghó ñeán Ñöùc Nhö Lai, neáu kieáp sau phaûi bò sinh vaøo nhöõng nôi A-tu-la (Na-la-ca), suùc sinh, ngaï quyû, ñòa nguïc (Dieâm-ma), khi traû quaû xong seõ ñöôïc chuyeån sinh caûnh giôùi an laønh. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Vì Ñaáng Nhö Lai coù ñaày ñuû voâ löôïng coâng ñöùc nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù ngöôøi trong yù nieäm nghó nhôù ñeán Ñöùc Nhö Lai thì trong voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn kieáp an truï caûnh giôùi giaûi thoaùt Tam-ma-ñòa khoâng theå nghó baøn. Caùc Ñaïi Boà-taùt cuõng khoâng theû ñaït ñeán coâng ñöùc voâ bieân aáy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö maët trôøi töø phía Ñoâng bieån lôùn moïc leân, nöông giöa hö khoâng bao la, phoùng ra voâ soá voâ bieân traêm ngaøn tia saùng, khaép thoân aáp, thaønh ñoâ trong nöôùc ñeàu coù. Noù phaù tan taát caû caûnh toái taêm, laøm kho, caùc thöù buøn nhô, sinh tröôûng caùc loaïi röøng caây, döôïc thaûo, thaønh thuïc caùc döôïc thaûo maø phaùt khôûi caùc taùc duïng, ôû

trong caùc soâng, hoà, ao cuøng luùc hình aûnh ñeàu hieän ñeán maø maët trôøi vaãn baát ñoäng. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Maët trôøi kia cuõng khoâng phaân bieät, khoâng phaân bieät sai khaùc, nhöng do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân caùc hình saéc chuûng loaïi, tuøy nhö vaäy maø chuyeån bieán.

Cuõng vaäy, thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc töø bieån giaùc sinh khôûi, xuaát hieän an truù giöõa hö khoâng bao la, phoùng ra voâ soá traêm ngaøn aùnh saùng trí tueä, trong caùc theá giôùi khaép möôøi phöông thò hieän, ban boá khaép caùc chuùng sinh, phaù tan maøn haéc aùm voâ minh, laøm khoâ nhöõng thöù buøn nhô phieàn naõo, sinh tröôûng taát caû caên laønh, thaønh thuïc caùc nhoùm thieän caên, phaùt khôûi nhöõng phaùp moân laønh, ôû trong moät luùc caùc taùc duïng ñeàu töï chuyeån bieán maø Nhö Lai vaãn an truù baát ñoäng. Thöa Maïn- thuø-thi-lôïi! Nhö Lai cuõng khoâng phaân bieät, khoâng phaân bieät sai khaùc, nhöng do khoâng duïng coâng, khoâng phaân bieät cho neân coù söï chuyeån bieán nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ ôû trong möôøi phöông caùc theá giôùi nhieàu nhö vi traàn, caùc Ñöùc Phaät vaø chuùng Thanh vaên, boá thí moùn aên traêm vò cuûa chö Thieân, haèng ngaøy boá thí y phuïc cuûa chö Thieân. Khi boá thí nhö vaäy traûi qua soá kieáp boá thí nhö soá caùt soâng Haèng. Khi caùc vò aáy ñaõ dieät ñoä roài, vì moãi moãi ñöùc Nhö Lia trong khaép möôøi phöông theá giôùi, ôû trong moãi moãi theá giôùi aáy taïo ra caùc thaùp baùu khaép möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö vi traàn, duøng vaøng Dieâm-phuø-na-ñaø laøm theå, ñeøn ñieän baèng ngoïc baùu Ma-ni treo xen keû, caùc ngoïc baùu Ma-ni löïa choïn treo quanh lan can phaùt ra aùnh saùng, duøng ngoïc chaâu Ma-ni trang nghieâm döïng trang phan, baûo caùi, löôùi linh baùu che ôû treân, döôùi coù ñöôøng lôùn kieân coá, laáy boät thôm chieân-ñaøn raûi leân, duøng löôùi Ma-ni che ôû treân. Nhöõng thaùp baùu kia, duøng loïng maây trôøi löôïng baèng tam thieân ñaïi thieân theá giôùi che truøm phía treân, naøo maây traøng phan, maây hoa höông, maây ngoïc baùu Ma-ni cuûa trôøi Töï taïi, maây ngoïc chaâu Ma-ni Nhö yù, tung raõi heát lôùp naøy roài ñeán lôùp khaùc, moãi ngaøy ba thôøi nhö vaäy maø cuùng döôøng, traûi qua nhieàu kieáp nhö soá caùt soâng Haèng maø cuùng döôøng nhö vaäy. Laïi coù voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh khaùc cuõng daïy hoï an truï nhö vaäy maø cuùng döôøng. Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Caù bieät, neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo, töø thuyeát naøy nhaäp vaøo ñöôïc caûnh giôùi baát tö nghì coâng ñöùc cuûa Nhö Lai, cho ñeán tin hieåu phaùp goác thì keû ñoù phaùt sinh voâ soá phaàn phöôùc ñöùc.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo tin hieåu goác phaùp naøy cuûa Boà-

taùt thì ngöôøi ñoù seõ ñuû voâ löôïng, voâ soá caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn Ba-la-maät, cuõng seõ sieâu vieät voâ löôïng, voâ soá caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn caùc ñòa, seõ coù maët trong voâ löôïng, voâ soá caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn kieáp, seõ bieát voâ löôïng, voâ soá caâu-chi na-do-tha traêm ngaøn caûnh giôùi du hyù cuûa Ñöùc Phaät, seõ phaù tan voâ löôïng, voâ soá nuùi kieâu maïn, seõ beû gaõy voâ löôïng, voâ soá traøng xan tham taät ñoù, seõ laøm khoâ caïn voâ löôïng, voâ soá, soâng khaùt aùi, seõ ñoä thoaùt voâ löôïng, voâ soá bieån sinh töû, seõ ñoaïn tröø voâ löôïng, voâ soá Ma-la-la-saùch, seõ ngaên che maët traêng, maët trôøi, caùc loaøi Xaù-ca-la, Baø-la-ha-ma vaø oai löïc lôùn cuûa trôøi Hoä theá. Töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc, seõ cöùu hoä Na-la-ca-ñeâ-lôïi-daï-tyø-leâ-ña Daï-ma theá vaø choã sinh ra chuùng sinh seõ ñöôïc gaëp phaùp hoäi chö Phaät vaø Boà-taùt, seõ döôïc Haûi aán Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø caùc phaùp bình ñaúng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø caùc töôùng trang nghieâm Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø sinh nôi choã quyù Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø nieàm vui Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Lieân hoa trang nghieâm Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø kho taøng hö khoâng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø thuaän haønh caùc ñôøi Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø chaùnh phaùp baïch Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø caûnh giôùi töï taïi chuyeån Tam-ma- ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Ñaïi taàn thaân Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø taâm roãng rang töï taïi chuyeån

Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi Sö töû taàn thaân Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Nhaät ñaêng Tam- ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø voâ bieân trieàn löu Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Huyeàn tuaán thuaän haønh Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Kim cang luaân Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Kim cang taïng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Nhö kim cang Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Kim cang teà Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø trì ñòa Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi Meâ-löu ñaêng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø taâm caùc chuùng sinh töï taïi chuyeån Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø chuùng sinh haïnh nhaát Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Meâ löu traøng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Baûo taïng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Taâm töï taïi chuyeån Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Phöông tieän thaâm maät Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Taïp saéc quang bieän Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Quaùn saùt kyõ Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Quaùn saùt caùc phaùp Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Dieäu duïng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Khoâng öa thích caùc thaéng trí thoâng Tam-ma- ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Phaù tan voøng Ma-la Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Thò hieän caùc saéc Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø teân Caùc saéc thaéng ích Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Quaùn saùt thaân Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Tín haønh chuû Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Ñeøn trí tueä Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Ñeøn giaùc hieän taïi Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø noùi vaø phaân bieät choã khieám khuyeát Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Vaøo caùc töôùng coâng ñöùc Tam-ma- ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Caùc phaùp quyeát ñònh haønh Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Tòch tónh quyeát ñònh thaàn thoâng Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Kieân haønh Tam-ma-ñòa, seõ ñöôïc goïi laø Thaâm voâ uùy thuûy haûi ba Tam-ma-ñòa, caùc Tam-ma-ñòa nhö vaäy laøm ñaàu, cho ñeán voâ soá traêm ngaøn khoâng theå tính Tam-ma-ñòa.

Seõ ñöôïc thaønh töïu saéc thaân cuûa voâ bieân Ñöùc Phaät noùi ra caùc Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi

laø Trí chuû Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi laø Phaùt tieáng thanh tònh Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi laø Kho voâ taän Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi laø Saâu xa voâ bieân Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi laø Haûi aán Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi laø Hoa sen trang nghieâm Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi laø Cöûa khoâng chaáp tröôùc Ñaø-la- ni, seõ ñöôïc goïi laø Quyeát ñònh chaân chaùnh Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc goïi laø Anh laïc Phaät truù trì Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc caùc Ñaø-la-ni nhö vaäy laøm ñaàu, cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn khoâng theå tính ñeám Ñaø-la-ni, seõ tuøy thuaän ñöôïc caùc phaùp thuø thaéng, seõ tuøy thuaän maø chöùng ñöôïc caùc phaùp, trong nhöõng phaùp ñoù khoâng coù trí ngöôøi khaùc maø ñöôïc, seõ tuøy thuaän ñoaïn ñöôïc caùc nghi hoaëc, seõ ñöôïc traêm ngaøn soá löôïng khoâng theå tính thaàn thoâng dieäu duïng cuûa Ñöùc Phaät, seõ ñöôïc caùc haønh thieän xaûo thuø thaéng cuûa chuùng sinh.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ví nhö aùnh saùng soi chieáu cuûa nuùi Traøng meâ löu sôn vöông che khuaát aùnh saùng caùc nuùi khaùc.

Cuõng vaäy, thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Trong phaùp caên baûn naøy neáu Boà-taùt tin hieåu ñöôïc seõ roïi aùnh saùng che khaép caùc chuùng sinh, aùnh saùng cuûa caùc caên laønh chieáu soi röïc rôõ.

Khi aáy, ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi ñoàng töû baûo Ñaïi Boà-taùt Beá Taéc Chö Caùi:

–Naøy Phaät töû! Giaû söû coù ngöôøi ôû trong phaùp ñaëc bieät thuø thaéng naøy, neáu Boà-taùt tin hieåu seõ ñöôïc coâng ñöùc thuø thaéng ñaëc bieät nhö ñaõ noùi.

Ñaïi Boà-taùt Beá Taéc Chö Caùi baûo Ñoàng töû Maïn-thuø-thi-lôïi:

–Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Coù naêm phaùp Boà-taùt tin hieåu seõ ñöôïc coâng ñöùc raát laø ñaëc bieät thuø thaéng. Nhöõng gì laø naêm?

1. Caùc phaùp khoâng ñoái ñaõi, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng theå noùi, neân nhö vaäy maø tin hieåu.
2. Traûi qua caùc chaâu trong coõi Dieâm-phuø cho ñeán moät maûy traàn raát nhoû, Ñöùc Nhö Lai haønh caùc oai nghi vaø caùc vieäc laøm ôû trong ñoù maø ñeàu khoâng duïng coâng, khoâng phaân

bieät, ôû trong ñoù moãi nieäm, neân nhö vaäy maø tin hieåu.

1. Vieäc laøm ôû trong chuùng thöôøng giaùo hoùa vaø thaønh thuïc chuùng sinh. Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni ñaõ thaønh töïu chaùnh giaùc traûi qua soá kieáp nhö soá caùt soâng Haèng, neân tin hieåu nhö vaäy.
2. Töø Ñöùc Phaät Nhieân Ñaêng thoï kyù ñeán nay, cho ñeán khi chöùng ñaéc giaùc ngoä, ôû trong thôøi gian aáy laøm caùc haïnh Boà-taùt maø Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni cuøng khaép caûnh giôùi cuûa Phaät traûi qua nhieàu kieáp ñaõ thò hieän chöùng ñaéc giaùc ngoäï, neân tin hieåu nhö vaäy.
3. Coù ngöôøi möu haïi Ñöùc Thích-ca, thò hieän vieäc laøm nhö vaäy ñeå thaønh töïu ñaày ñuû cho chuùng sinh, nhöng Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni traûi qua nhieàu kieáp, khaép caùc caûnh giôùi ñaõ thò hieän ñaït ñeán chaùnh giaùc, neân tin hieåu nhö vaäy.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñaây laø naêm phaùp tin hieåu cuûa Boà-taùt. Neáu ñöôïc nhö vaäy seõ thaønh töïu coâng ñöùc ñaëc bieät thuø thaéng.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ boá thí cho caùc vò A-la-haùn tu ñònh Baùt giaûi thoaùt trong caùc theá giôùi nhieàu nhö vi traàn, cuùng moùn aên traêm muøi vò cuûa chö Thieân, ngaøy ngaøy duøng aùo trôøi cuùng döôøng, hoï boá thí nhö vaäy traûi qua soá kieáp nhö soá caùt soâng Haèng.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ moät ngaøy boá thí ñoà aên cho moät vò Ñoäc giaùc, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi naøy so vôùi ngöôøi kia thì thuø thaéng hôn raát nhieàu.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ, trong möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö vi traàn, taïo thaéng caûnh giaø-lam cho ngöôøi ñi thaêm chôi, trong moãi theá giôùi duøng vaøng Dieâm-phuø-na-ñaø laøm theå, ñeøn ñieän ngoïc baùu Ma-ni ñeå treo caùch khoaûng, ngoïc baùu Ma-ni tuyeån choïn caùc aùnh saùng treo quanh lan can, caùc ngoïc baùu Ma-ni xaâu laïi thaønh chuoãi ñeå keát thaønh baûo caùi, traøng phan ñeå trang nghieâm, duøng löôùi linh baùu laøm tröôùng, ñöôøng ñi uoán löôïn chaéc chaén, duøng boät Chieân-ñaøn theá buøn ñeå ñaép toâ. Laïi duøng ngoïc baùu Ma-ni Töï taïi vöông ñeå che ôû treân, laáy ngoïc baùu Ma-ni saùng choùi trong saïch ôû döôùi bieån laøm truï, duøng löôùi lieân hoaøn nhö bôøm sö töû, ngoïc baùu Ma-ni baèng baûn ñeå che ôû treân. Ngoïc baùu Thaéng Ma-ni Sö töû traøng duøng laøm bieåu töôïng ngaên ñòch, treân töôøng, beân cuûa soå ñaép hình ngöôøi nöõ roõ raøng, treo luïa daøy roài thaét laïi, vì vò Ñoäc giaùc kia taïo haèng ngaøn thöù khaùc nhau khoâng tính heát. Vì vò Ñoäc giaùc kia haøng ngaøy duøng thöùc aên traêm vò cuûa chö Thieân cuùng döôøng, cuøng daâng y phuïc coõi trôøi, boá thí nhö vaäy traûi qua soá kieáp nhö caùt soâng Haèng.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo ñöôïc aâm thanh Ñöùc Nhö Lai,

phöôùc cuûa ngöôøi naøy thuø thaéng hôn phöôùc cuûa ngöôøi boá thí kia voâ soá. Huoáng gì neáu ôû choã ngöôøi veõ hình, hoaëc nôi ngöôøi duøng ñaát toâ ñaép töôïng maø thaáy ñöôïc Ñöùc Nhö Lai, phöôùc cuûa ngöôøi naøy thuø thaéng hôn phöôùc cuûa ngöôøi boá thí kia voâ soá, huoáng laø cuùng döôøng caùc thöù ñeøn, höông ñoát, höông xoa, hoa quaû… Neáu laïi coù caùc ñoà vaät ñeå cuùng döôøng, ngöôøi naøy so vôùi phöôùc cuûa ngöôøi boá thí ñaõ noùi tröôùc kia, thuø thaéng hôn voâ soá, huoáng nöõa laø vì Ñöùc Nhö Lai, cho neân moït ngaøy hoä trì moät giôùi, ngöôøi naøy so vôùi phöôùc cuûa ngöôøi boá thí tröôùc kia thuø thaéng hôn nhieàu.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ ôû möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö vi traàn, ñoái vôùi caùc Ñöùc Nhö Lai, caùc vò Boà-taùt, caùc chuùng Thanh vaên, haøng ngaøy ñem thöùc aên traêm vò cuûa chö Thieân maø cuùng döôøng, cuõng duøng y phuïc chö Thieân ñeå daâng cuùng. Cuùng döôøng nhö vaäy traûi qua soá kieáp nhieáu nhö caùt soâng Haèng, sau khi Ñöùc Theá Toân ñaõ dieät ñoä, vì caùc Ñöùc Nhö Lai khaép möôøi phöông theá giôùi nhieàu nhö vi traàn, taïo

thaùp baùu, moãi moãi thaùp baùu soá löôïng cuøng khaép boán chaâu thieân haï, ñaày ñuû taát caû haønh töôùng toát ñeïp, caùc coâng ñöùc ñeàu thaønh töïu, duøng vaøng Dieâm-phuø-na-ñaø laøm theå, ñeøn ñieän ngoïc baùu Ma-ni treo xen keû, baùu Ma-ni tuyeån choïn caùc aùnh saùng saùng treo quanh lan can, duøng ngoïc baùu Ma-ni xaâu laïi thaønh traøng ñeå trang nghieâm, taïo döïng caùc baûo caùi, traøng phan, duøng löôùi coù treo linh baùu laøm tröôùng, cuøng ñi uoán löôïng chaéc chaén, duøng boät chieân-ñaøn laøm buøn ñeå ñaép leân, duøng ngoïc baùu Ma-ni cuûa vua Töï Taïi che phuû ôû treân caùc thaùp baùu naøy, haøng ngaøy duøng ñeán baûo caùc soá baèng tam thieân ñaïi thieân maây traøng phaùn, maây chaâu baùu, maây aâm nhaïc, maây chuoãi anh laïc, maây sö töû traøng thaéng nguyeät, trôøi ñaùnh troáng nhaïc, maây aâm thanh ca haùt, maây tung raûi ôû treân, heát lôùp naøy ñeán lôùp khaùc, maø khoâng tin hieåu phaùp caên baûn naøy thì thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù thieän nam, tín nöõ ôû ñaây maø theå nhaäp vaøo coâng ñöùc vaø trí tueä caûnh giôùi khoâng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai, goïi laø ngöôøi tin hieåu phaùp caên baûn naøy, ñoái vôùi chuùng sinh trong loaøi suùc sinh, boá thí moät naém ñoà aên thì phöôùc cuûa ngöôøi naøy thuø thaéng hôn phöôùc boá thí nhö ñaõ noùi tröôùc.

Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu coù Boà-taùt tin hieåu lôøi daïy trong kinh, y theo lôøi daïy

trong kinh aáy, cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai. Neáu laïi coù Boà-taùt thaáy Boà-taùt khaùc ñoái vôùi kinh phaùp naøy cuûa Phaät daïy maø tin hieåu, thaáy roài laïi coù yù nghóa: “Ñaây laø ngöôøi tin hieåu, ñaây laø kinh ñieån caên baûn”, ñaõ coù yù nghó nhö vaäy roài ñöôïc nieàm hoan hyû lôùn, tín taâm thanh tònh roài, töø toøa ñöùng daäy, chaép tay ñaûnh leã, tuøy theo naêng löïc maø nhaän laáy vieäc cuùng döôøng thì phöôùc cuûa ngöôøi naøy so vôùi ngöôøi kai thuø thaéng hôn nhieàu, seõ ñöôïc trí tueä cuûa Ñöùc Phaät.

Khi Ñöùc Phaät giaûng giaûng noùi kinh naøy, caùc Tyø-kheo vaø caùc vò Boà-taùt, Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø ñoái vôùi lôøi Phaät daïy ñeàu hoan hyû phuïng haønh.

